일반거래 조건에 관한 약관

(General Terms & Condition)

1. 범위: 일반

1. Scope: General

1.1 본 배송 및 결제 약관(이하 '본 약관'이라 합니다)은 모든 이글버그만 코리아㈜(이하 '회사'라 합니다) 상품 배송에 적용되며, 이때 '상품'에는 해당 상품과 관련하여 제공되는 모든 서비스 및/또는 해당 상품이 제공되는 데 따른 모든 서비스가 포함됩니다.

1.1 These shipping and payment terms and conditions (hereinafter referred to as the "Terms and Conditions") apply to the delivery of all EagleBurgmann Korea (hereinafter referred to as the "Company") products, and the "Product" includes all services and and/or all services in accordance with the provision of that product.

1.2 회사는 본 약관의 내용을 고객이 쉽게 알 수 있도록 제공하며, 고객의 요구가 있으면 본 약관의 사본을 고객에게 내주어 고객이 약관의 내용을 알 수 있도록 합니다.

1.2 The company provides the contents of these terms and conditions in an easy-to-understand manner for customers, and if there is a customer's request, a copy of these terms and conditions is provided to the customers so that the customers can know the contents of these terms and conditions.

1.3 회사는 약관의 규제에 관한 법률, 상법 등 관련 법을 위배하지 않는 범위에서 본 약관을 개정할 수 있고, 본 약관을 개정할 경우 회사는 이를 즉시 고객에게 알려야 합니다. 개정약관은 그 적용일자 이후에 체결되는 계약에만 적용되고 그 이전에 이미 체결된 계약에 대해서는 개정 전의 약관 조항이 그대로 적용됩니다. 다만 이미 계약을 체결한 고객이 개정약관 조항의 적용을 받기를 원하는 뜻을 회사에 전달하여 회사의 동의를 받은 경우에는 개정약관 조항이 적용됩니다.

1.3 The company may revise these terms and conditions to the extent that it does not

violate relevant laws, such as the Act on the Regulation of Terms and Conditions, and the Commercial Act. The amended terms and conditions apply only to contracts concluded after the effective date, and the provisions of the terms and conditions before the amendment apply to contracts already concluded before that date. However, if a customer who has already signed a contract communicates to the company that they wish to be subject to the provisions of the amended terms and receives the consent of the company, amended terms will be applied.

1.4 본 약관의 효력은 고객이 본 약관의 내용을 읽고 이에 대하여 동의한 경우에 발생합니다.

1.4 This Agreement becomes effective when the customer reads and agrees to the contents of this Agreement.

1.5 계약 체결 후 고객이 회사에 제공해야 하는 법적 진술 및 통지(예: 기한 설정, 결함 통지, 결제 취소 통지, 환불 통지 등)는 서면으로 하여야 유효합니다.

1.5 Legal representations and notices (eg, deadline setting, defect notice, payment cancellation notice, refund notice, etc.) that the customer must provide to the company after the conclusion of the contract must be in writing to be effective.

1.6 본 약관에서 정하지 않은 사항이 있거나 그 해석에 관하여 당사자들 사이에 이견이 있는 경우 대한민국의 관련 법령과 상견례에 따라 해결합니다.

1.6 If there are any matters not stipulated in these Terms and Conditions or there is a difference of opinion between the parties regarding the interpretation, it will be resolved in accordance with the relevant laws and commercial practices of the Republic of Korea.

2. 청약, 계약체결 및 증빙서류

2. Subscription, contract conclusion and supporting documents

2.1 고객에게 제공된 견적은 청약의 유인(invitations to treat)이며 확인 대상입니다. 그러나 배송을 위한 구매 주문서(Purchase Order)가 발행되면, 고객은 회사에 대해 구매를 취소할 수 없고, 이는 구속력이 있는 계약 제안으로 취급되며, 고객은 2.4항에 명시적으로 지정된 상황을 제외하고 해당 구매 주문을 취소하거나 변경할 수 없습니다. 회사가 달리 동의하지 않는 한, 회사는 해당 구매 주문서를 회사가 수령한 후 21일 이내에 해당 구매 주문을 수락할 자격이 있습니다. 구매 주문의 수락은 문구에 관계없이 확인을 통해 서면으로 표시되거나 해당 구매 주문에 명시된 상품을 고객에게 배송하는 방식으로 표시될 수 있습니다. 팩스, 이메일 또는 문자 전송은 서면과 같은 효력을 발생합니다. 2.1항에 따라 회사의 견적을 수락한 모든 구매 주문은 본 약관(각 동의서는 "계약"이 됨)에 따라 해당 구매 주문서에 따른 배송을 위해 고객과 회사 간에 뚜렷하고 별도의 계약을 구성합니다. 고객과 체결한 개별 약정의 조건이 본 약관의 조건과 충돌하는 경우, 이러한 개별 약정의 조건이 본 약관의 조건보다 우선합니다. 이러한 개별 약정의 내용은 회사와 고객 사이에 체결된 서면 계약 또는 회사의 서면 확인을 통해 합의되고 결정됩니다.

2.1 The quotation provided to the customer is an invitation to treat and is subject to confirmation. However, once a Purchase Order is issued for delivery, customer may not cancel any purchase against Company, which will be treated as a binding contract offer, and Customer may not cancel or change such purchase order except in circumstances expressly specified in Section 2.4. Unless Company agrees otherwise, Company is entitled to accept such Purchase Order within 21 days of Company's receipt of such Purchase Order. Acceptance of a purchase order, regardless of wording, may be indicated in writing by confirmation or by delivery of the goods specified in such purchase order to the customer. Fax, e-mail or text transmission shall have the same effect as in writing. Any Purchase Order accepted by Company for quotation in accordance with Section 2.1 shall constitute a distinct and separate agreement between Customer and Company for delivery pursuant to such Purchase Order in accordance with these terms(each agreement shall be an "Agreement"). In the event that the terms of an individual agreement entered into with the customer conflict with the terms of these Terms, the terms of such individual agreement shall take precedence over the terms of these Terms.

The content of these individual agreements is agreed upon and determined through a written agreement concluded between the Company and the Customer or a written confirmation of the Company.

2.2 고객은 회사 영업 직원이 서면 계약의 내용을 넘어서는 구두 보증을 체결할 권한이 없음을 인정하고 이에 동의합니다. 따라서 회사 담당자의 전화 또는 구두 설명은 서면으로 확인하지 않는 한 법적으로 효력이 없고 유효하지 않습니다.

2.2 Customer acknowledges and agrees that the Company's sales personnel are not authorized to enter into oral warranties beyond the terms of the written agreement. Therefore, telephone or oral explanations from company representatives are legally invalid and invalid unless confirmed in writing.

2.3 회사가 제공한 견적과 관련된 문서 및 정보(예를 들어, 견본 책자, 가격 목록, 브로셔 또는 기타 인쇄물에 있는 도면, 조립 다이어그램, 일러스트레이션, 설명, 치수 및 중량 기타 성능 데이터)는 회사가 인식하는 한도 내에서 제공하는 것이고, 회사가 구매 주문을 수락한 경우에만 구속력이 있습니다.

2.3 The documents and information related to the quotation provided by the Company (for example, drawings, assembly diagrams, illustrations, descriptions, dimensions and weight and other performance data in sample booklets, price lists, brochures or other printed matter) are limited to the extent recognized, and provided by the Company. And it is valid only if the company accepts the purchase order.

2.4 고객은 서면 통지를 통해 다음을 수행할 수 있습니다.

2.4 Customer may, by written notice, do the following:

2.4.1 고객은 구매 주문일로부터 영업일 기준 10일 이내에 회사에 구매 주문 취소 의사를 통지하여야 구매 주문의 전체 또는 일부를 취소할 수 있습니다.

2.4.1 The customer may cancel the purchase order in whole or in part by notifying the company of its intention to cancel the purchase order within 10 business days from the date of purchase order.

2.4.2 고객은 구매 주문에 대한 취소 또는 수정 제안 의사를 회사에 전달할 수는 있으나, 그럼에도 불구하고, 회사가 해당 취소 또는 수정 제안에 각각 동의하지 않으면 효력이 발생하지 않습니다. 즉, 회사는 제안된 취소 또는 수정 제안을 수락하거나 동의할 의무가 없습니다.

2.4.2 The Customer may communicate to the Company its intention to cancel or amend the purchase order, but nevertheless, it will not be effective unless the Company agrees to the respective cancellation or amendment proposals. In other words, the Company has no obligation to accept or agree to any proposed cancellation or amendment offer.

2.5 회사와 고객이 달리 명시적으로 동의하지 않는 한, 계약에 따라 판매되는 모든 상품은 공장도를 기준으로 하며 (Incoterms 2010의 조항이 적용되고) 해당 계약에 통합된 것으로 간주됩니다(일치하지 않는 경우 제외).

2.5 Unless the Company and the Customer expressly agree otherwise, all Goods sold under the Contract shall be deemed to be delivered from the factory (subject to the provisions of Incoterms 2010) and incorporated into that Contract (Except in case of any inconsistency).

3. 샘플, 테스트 부품, 도구; 비용과 제목

3. Samples, test parts, tools; cost and title

3.1 회사는 샘플, 테스트 부품, 도구에 대해 비용을 청구할 수 있는 권리를 보유합니다. 별도의 합의가 없는 한, 생산에 필요한 도구의 조달 또는 제조 비용은 청구서에 추가됩니다.

3.1 The Company reserves the right to charge for samples, test parts and tools. Unless

otherwise agreed, the cost of procurement or manufacturing of tools required for production will be added to the invoice.

3.2 고객이 조달 또는 제조 비용의 전체 또는 일부를 부담한 경우에도 회사가 제조하거나 조달한 모든 도구 및 기기에 대한 소유권은 회사가 보유합니다. 즉, 회사는 도구와 기구를 고객에게 양도할 의무가 없습니다.

3.2 The Company retains title to all tools and instruments manufactured or procured by the Company, even if the Customer bears all or part of the procurement or manufacturing costs. In other words, the company is not obligated to transfer the tools and implements to the customer.

4. 업무 기술서

4. Statement of work

4.1 납품 및 성능 항목의 속성은 각 계약에 따라 명시적으로 합의된 성능 지표(예: 사양, 표시, 면책 조항 및 기타 정보)를 사용하여 명확하게 설명됩니다. 회사는 명시적으로 동의한 것 이외에 납품 및 성능에 대한 책임이 없습니다. 이에 따라 추후 회사가 서면으로 동의한 경우를 제외하고, 상품의 목적 및/또는 적용에 대한 특정 적용 또는 특정 적합성을 보장하는 것은 고객의 전적인 책임입니다. 회사는 상품의 색상, 공식, 방법 및 원료의 적용을 포함하여 물리적 및 화학적 측정의 정상적인 상업적 또는 기술적으로 불가피한 변화를 만들 수 있으며 이에 따른 책임을 지지 않습니다. 또한 고객이 수락할 수 있는 범위 내에서 구매 주문서에 명시된 것과 다른 수량 또는 수량으로 배송할 수 있는 권한이 있습니다.

4.1 Delivery and performance attributes of items are clearly described using performance indicators (eg specifications, markings, disclaimers and other information) expressly agreed upon in accordance with each contract. Company is not responsible for delivery and performance other than as expressly agreed. Accordingly, it is the customer's sole responsibility to ensure any particular application or particular suitability for the purpose and/or application of the goods, except as later agreed in writing by the company. The

company may make, and assumes no responsibility for, normal commercial or technically unavoidable changes in physical and chemical measurements, including application of color, formula, method and raw material of goods. We also reserve the right to ship in quantities or quantities other than those specified in the purchase order to the extent acceptable to the customer.

4.2 회사가 제공하거나 명시적으로 동의한 상품 정보 또는 성능 지표/응용 프로그램에도 불구하고 고객은 상품이 의도한 목적에 적합한지 테스트할 의무에 대해 전적인 책임을 집니다.

4.2 Notwithstanding any product information or performance indicators/applications provided or expressly agreed to by the Company, the Customer assumes full responsibility for its obligation to test the Goods for their intended purpose.

4.3 회사가 제공한 상품의 속성 및 사용 옵션에 대한 정보는 회사가 명시적으로 보증을 표시한 경우를 제외하고 명시적이든 묵시적이든 어떠한 보증이나 보증을 구성하거나 포함하지 않습니다.

4.3 Information on the nature of the goods and options for use provided by the company does not constitute or contain any warranties or warranties, either express or implied, except where expressly expressed by the company.

5. 배송

5. Shipping

5.1 구매 주문에 따라 주문한 상품이 해당 구매 주문에 명시된 배송 날짜 이전에 배송될 수 있는 경우 회사는 해당 상품을 조기 배송할 수 있습니다.

5.1 If the Goods ordered under the Purchase Order can be delivered before the delivery date specified in the Purchase Order, the Company may deliver the Goods earlier.

5.2 납품은 공장 인도 조건을 기본으로 합니다. 고객의 요청이 있는 경우 제품은 고객이 지급한 비용으로 다른 목적지로 배송될 수 있습니다.

5.2 Delivery is subject to ex-factory conditions. At the customer's request, the product may be shipped to another destination at the customer's expense.

5.3 별도의 합의가 없는 경우, 회사는 상품 배송 방법(특히 운송 회사, 배송 경로, 포장)을 지정할 수 있습니다. 포장 비용은 회사가 제공한 견적서에 명시된 가격에 포함되어 있습니다.

5.3 Unless otherwise agreed, the Company may specify the method of delivery of the Goods (in particular, the carrier, route of delivery, packaging). The cost of packaging is included in the price stated in the quotation provided by the company.

5.4 상품에 대한 우발적 손실 및 우발적 손상의 위험은 2.5항에 따라 고객에게 이전됩니다.

5.4 The risk of incidental loss and incidental damage to the Goods passes to the Customer in accordance with Section 2.5.

5.5 배송 기간이 만료되기 전에 배송될 상품이 회사 창고를 떠났거나 배송 준비 통지가 고객에게 발송된 경우 회사는 해당 배송 기간 내에 계약에 따라 상품을 배송한 것으로 간주됩니다. 회사가 배송 기간을 준수하려면 고객이 계약상 의무를 모두 충족해야 합니다.

5.5 If, before the expiration of the delivery period, the Goods to be delivered have left Company warehouse or a notice of ready-to-ship has been sent to the Customer, the Company shall be deemed to have delivered the Goods in accordance with the contract within that delivery period. Customers must meet all contractual obligations in order for the Company to comply with delivery deadlines.

5.6 제3자의 불이행 기타 회사의 책임이 없는 사유(이하 '특정 사유'라 합니다)로 인해 약정한 배송 기간을 준수할 수 없는 경우, 회사는 예상되는 새로운 배송 기간을 고객에게 즉시 통지합니다. 위 새로운 배송 기간 내에 배송할 수 없는 특정 사유가 재차 발생하는 경우, 회사는 새로운 배송 기간을 고객에게 통지하거나 계약의 전체 또는 일부를 취소할 수 있습니다. 만약 회사가 계약의 취소를 결정하면, 회사는 계약 취소와 관련하여 고객이 이미 지불한 모든 대가를 즉시 상환할 것입니다. 해당 대가를 상환하면 해당 계약에 따른 모든 인도 의무가 중단되며 어느 당사자도 해당 계약과 관련하여 상대방에 대해 어떠한 권리나 청구권도 갖지 않습니다. 배송이 늦어지거나 하청업체가 회사에 상품을 배송하지 않는 경우, 이러한 지연 배송 또는 당사 하청업체의 배송 실패는 특정 사유로 처리됩니다. 이에, 회사 또는 회사의 하청업체는 배송 지연 또는 배송 실패에 대해 책임을 지지 않습니다.

5.6 In the event that the agreed delivery period cannot be observed due to non-performance by a third party or other reasons not responsible for the company (hereinafter referred to as 'specified reasons'), the company will immediately notify the customer of the expected new delivery period. In the event that certain reasons for not being able to deliver within the above new delivery period occur again, the Company may notify the customer of the new delivery period or cancel the contract in whole or in part. If the Company decides to cancel the contract, the Company will immediately reimburse all considerations already paid by the customer in connection with the cancellation of the contract. Repayment of that consideration ceases all delivery obligations under that contract, and neither party has any right or claim against the other with respect to that contract. If delivery is delayed or the subcontractor does not deliver the goods to the company, such delayed delivery or failure of our subcontractor to deliver will be dealt with for a specific reason. Accordingly, the Company or its subcontractors shall not be liable for any delay or failure of delivery.

5.7 계약이 체결된 후 구매 가격에 대한 회사의 청구가 고객의 지불 능력 부족으로 인해 위험에 처해 있음이 분명해지는 경우(예: 파산 절차 개시 신청, 현금 흐름 문제 발생 또는 고객의 재정 상황이 크게 악화된 것으로 알려진 경우), 귀사는 단독적이고 절대적인 재량에 따라 고객에 대한 사전 통지 없이 계약에 따른 수행 및/또는 추가 인도를 중단할

수 있습니다.

5.7 If, after the conclusion of the contract, it becomes apparent that the Company's claims for the purchase price are at risk due to the customer's inability to pay (e.g. filing for bankruptcy proceedings, experiencing cash flow problems or significantly deteriorating the customer's financial situation) is known), the Company may, in its sole and absolute discretion, cease performance and/or further delivery under the Agreement without prior notice to the Customer.

6. 보증

6. Warranty

6.1 회사는 모든 계약과 관련하여, 회사가 계약에 따라 상품을 인도할 때 상품을 고객에게 판매할 권리를 갖는다는 점과 계약에 따라 판매된 모든 상품은 각 상품이 고객에게 인도된 날로부터 12개월 동안 재료 및 품질에 결함이 없다는 점을 보증합니다(이때 결함 여부는 계약에 명시된 각 상품의 사양을 기준으로 합니다).

6.1 The Company, in relation to all contracts, that the Company has the right to sell the Goods to the customer upon delivery of the Goods in accordance with the contract; and all Goods sold under the Contract are warranted to be free from defects in material and quality for a period of 12 months from the date each Good is delivered to the customer. (In this case, the defect is based on the specifications of each product specified in the contract).

6.2 상품 결함에 대한 회사 책임의 근거는 회사와 고객간 계약에 명시된 상품 사양에 관한 합의입니다.

6.2 The basis for the company's liability for product defects is the agreement between the company and the customer regarding the product specifications specified in the contract.

6.3 상품의 속성이 합의되지 않은 경우, 회사는 해당 상품에 결함이 있는지 여부를 결정할 단독적이고 절대적인 재량권을 갖습니다. 회사는 회사가 제공한 상품과 관련하여 제3자가 공개한 진술(예: 광고 메시지)에 대해 책임을 지지 않습니다.

6.3 If the nature of the Goods is not agreed upon, the Company shall have sole and absolute discretion to determine whether the Goods are defective or not. The company is not responsible for any statements (eg advertising messages) made public by third parties in relation to the products provided by the company.

6.4 고객은 상품을 인도받으면 지체없이 이를 검사하여야 하고, 하자, 수량 부족 등 결함을 발견한 경우에는 즉시 회사에게 그 내용을 통지하여야 합니다. 고객이 통지를 하지 않으면, 고객은 향후 회사에게 해당 결함을 이유로 계약해제, 대금 감액, 손해배상 등을 주장하지 못하고, 회사는 해당 결함을 이유로 어떠한 책임을 지지도 않습니다. 만약 상품의 결함이 즉시 발견할 수 없는 것이라면 고객이 상품 인도 후 6개월 내에 이를 발견한 때에도 위와 같습니다.

6.4 Upon receipt of the product, the customer shall inspect it without delay, and if any defect is found, such as a defect or insufficient quantity, the customer shall immediately notify the company of the details. If the customer does not notify, the customer will not be able to claim contract cancellation, price reduction, or damages to the company on the basis of the defect in the future, and the company will not be held liable for the defect. If the defect in the product cannot be detected immediately, the same applies if the customer discovers it within 6 months of delivery.

6.5 회사는 결함이 고객의 작동 위반에 기인한 것이거나 마모로 인한 것 또는 고객 또는 제3자의 간섭으로 인한 경우에는 해당 결함에 대해 보증하지 않으며, 책임을 지지도 않습니다. 결함이 부적합한 장비, 교체 자재, 잘못된 설치 작업, 부적절한 건물 지반, 화학적, 전기 화학적 또는 전기적 요인으로 인한 경우에도 동일하게 적용됩니다.

6.5 The Company does not warrant and is not responsible for such defects if they result from the customer's violation of operation, wear and tear, or the interference of the

customer or a third party. The same applies if the defect is the result of non-conforming equipment, replacement materials, incorrect installation work, Improper building ground, chemical, electrochemical or electrical factors.

6.6 회사는 6.4항에 따라 통지를 받으면 단독 재량으로 다음을 수행할 수 있습니다.

6.6 Upon receipt of notice pursuant to Section 6.4, the Company, in its sole discretion, may:

6.6.1 해당 상품을 검사하고 검사하기 위해 당사자 간에 상호 합의된 시간에 고객의 구역에 입장합니다.

6.6.1 Enter the Customer's premises at a time mutually agreed between the parties to inspect and inspect the Goods.

6.6.2 해당되는 경우 고객의 위험 부담 및 비용으로 고객에게 다음 사항을 엄격하게 준수하여 해당 목적을 위해 회사가 지정한 주소로 해당 상품을 반환하도록 고객에게 알립니다.

6.6.2 Instruct the Customer to return the Goods, if applicable, at the Customer's risk and expense, to the address designated by the Company for that purpose in strict compliance with the following:

(i) 상품은 해당 상품이 고객에게 인도된 원래의 포장에 포장되어야 하며, 그렇지 않은 경우 손상에 대해 동일하거나 더 높은 수준의 보호를 해당 상품에 제공하는 포장에 포함되어야 합니다.

(i) Goods must be packed in the original packaging in which the Goods were delivered to the customer, or in a packaging that would otherwise provide the Goods with an equal or greater degree of protection against damage;

(ii) 고객은 해당 상품의 포장 및 배송에 적절한 처리 절차를 활용해야 합니다.

(ii) Customer must utilize appropriate handling procedures for packaging and shipping such Goods;

6.7 회사의 검사에서 상품에 결함이 있는 것으로 표시된 경우:

6.7 If the Company's inspection indicates that the Goods are defective:

6.7.1 회사는 단독적이고 절대적인 재량에 따라 해당 상품을 수리 또는 수정하거나 해당 상품을 교체할 수 있습니다.

6.7.1 The Company may, in its sole and absolute discretion, repair, modify or replace such Goods.

6.7.2 회사는 6.7.1항에 따른 수리 또는 교체 비용 및 검사 비용(특히 운송, 도로, 노무 및 자재 비용)을 부담합니다(단, 관련 계약에 따라 달리 합의하지 않는 한 제거 또는 설치 비용은 회사가 부담하는 비용에서 제외됨). 단, 상품 결함에 대한 고객의 클레임이 부당한 것으로 판명되는 경우 회사는 해당 비용에 대해 고객에게 배상을 청구할 수 있습니다.

6.7.2 The Company bears the cost of repair or replacement and inspection (in particular the cost of transportation, road, labor and materials) pursuant to paragraph 6.7.1 (provided that the cost of removal or installation shall be borne by the Company, unless otherwise agreed in accordance with the relevant contract). Excluded from the cost of the company). However, if the customer's claim for product defects is found to be unreasonable, the company may claim compensation from the customer for the cost.

6.8 회사는 고객이 관련 계약에 따라 지불해야 하는 구매 가격을 지불하는 것을 조건으로 6.7.1항에 따른 수리 또는 교체를 할 수 있습니다. 그러나 고객은 상품의 결함 가치에 비례하는 금액만큼 구매 가격의 합리적인 부분을 원천 징수할 수 있습니다.

6.8 The Company may make repairs or replacements in accordance with clause 6.7.1 provided that the customer pays the purchase price due under the relevant contract. However, Customer may withhold a reasonable portion of the purchase price in an amount proportional to the defective value of the Goods.

6.9 고객은 6.7.1항에 따라 수리 또는 교체를 수행하는 데 필요한 시간과 기회를 회사에 제공해야 합니다. 회사가 고객에게 수리 또는 교체된 상품을 배송하기로 결정한 경우, 고객은 6.6.2항에 따라 결함이 있는 상품을 회사에 반품해야 합니다. 6.7.1항에 따른 수리 또는 교체에는 결함 상품의 제거 또는 교체 상품의 재설치가 포함되지 않습니다. 6.7.1항에 따른 수리 또는 교체가 성공하지 못하거나 합리적인 기간이 만료되어 해당 수리 또는 교체가 계속 실패하는 경우, 당사자는 상품의 결함 가치에 비례하는 금액만큼 계약을 취소하거나 계약에 명시된 구매 가격을 줄이기로 상호 합의할 수 있습니다.

6.9 Customer shall provide Company with the time and opportunity necessary to carry out repairs or replacements in accordance with Section 6.7.1. If the Company decides to ship the repaired or replaced Goods to the Customer, the Customer must return the defective Goods to the Company in accordance with Section 6.6.2. Repairs or replacements pursuant to Section 6.7.1 do not include removal of defective Goods or reinstallation of replacement Goods. If any repair or replacement pursuant to paragraph 6.7.1 is unsuccessful, or if such repair or replacement continues to fail due to the expiration of a reasonable period of time, either party shall cancel the contract or reduce the purchase price specified in the contract for an amount proportional to the defective value of the Goods. A reduction can be mutually agreed upon.

7. 기타 책임

7. Other Responsibilities

7.1 회사 또는 고객이 본 약관, 계약 내용을 위반하여 상대방에게 손해가 발생한 경우, 상대방에 대하여 손해배상책임을 진다.

7.1 In the event that the company or the customer violates these terms and conditions

and the contents of the contract and causes damage to the other party, the other party shall be liable for damages.

7.2 회사는 회사 상품이 지적재산권 등 제3자의 권리를 침해하지 않음을 보증하며, 계약일 이후 제3자로부터의 지적재산권 등 권리 침해 분쟁이 발생할 경우, 회사의 책임 하에 분쟁을 해결하는 것에 동의합니다. 다만, 고객의 요청으로 고객이 제공한 도면, 모델, 샘플 또는 고객의 설명이나 정보에 따라 제조한 상품에 대하여 제3자가 지적재산권 등 권리 침해를 주장할 경우 회사는 이에 대하여 어떠한 책임도 지지 않으며, 회사가 그로 인한 책임을 지게 된 경우, 고객에게 손해 배상을 청구할 수 있습니다.

7.2 The company guarantees that the company's products do not infringe on the rights of third parties, such as intellectual property rights, and agrees to resolve disputes under the responsibility of the company if disputes over infringement of rights such as intellectual property rights from third parties arise after the contract date. However, if a third party claims infringement of intellectual property rights, etc., regarding drawings, models, samples provided by the customer at the request of the customer, or products manufactured according to the customer's explanation or information, the company shall not be held responsible for it. If the company becomes liable for this, it may claim damages from the customer.

7.3 어느 당사자도 계약으로 인해 또는 계약과 관련하여 발생하는 우발적, 결과적, 특별 및 징벌적 손해 또는 비즈니스 손실 또는 중단, 데이터 손실 또는 이익 손실로 인한 손해에 대해 상대방에게 책임을 지지 않습니다.

7.3 Neither party shall be liable to the other for any incidental, consequential, special and punitive damages arising out of or in connection with the Agreement or for any loss or interruption of business, loss of data or loss of profits.

8. 가격 및 결제

8. Pricing and Payment

8.1 서면으로 달리 합의하지 않는 한 상품의 가격에는 세금 및 포장 비용이 포함되어 있습니다.

8.1 The price of the Goods includes taxes and packaging charges, unless otherwise agreed in writing.

8.2 회사는 원재료, 노동력, 에너지 및 기타 항목의 비용이 예상하지 못하거나 통제할 수 없는 범위에서 변경될 경우, 고객에게 가격 조정에 대한 서면 통지를 발송함으로써 적절히 가격을 조정할 수 있습니다. 서면 통지에는 고객이 가격 조정 통지를 받은 날로부터 2주 이내에 서면으로 이의를 접수하지 않는 한 조정된 가격이 당사자 간의 계약에 통합된 것으로 간주된다는 점이 명시적으로 포함되어 있습니다.

8.2 If the cost of raw materials, labor, energy and other items changes unexpectedly or beyond its control, the company may adjust the price appropriately by sending a written notice to the customer of the price adjustment. The written notice expressly states that the adjusted price will be deemed incorporated into the contract between the parties, unless the customer receives a written objection within two weeks of receipt of the price adjustment notice.

8.3 부분 배송의 경우 각 배송은 별도로 청구될 수 있습니다. 계약 체결 시 가격이 합의되지 않은 경우 적용되는 가격은 인도일에 유효한 가격입니다.

8.3 For partial shipments, each shipment may be billed separately. If a price is not agreed upon at the time of conclusion of the contract, the applicable price is the price effective on the date of delivery.

8.4 지불은 금액이 회사에 직접 제공되거나 회사 은행 계좌에 입금되는 날짜에 접수된 것으로 간주됩니다. 만약 고객이 지불해야 할 금액을 연체할 경우 고객은 회사에 기존

지불해야 할 금액은 물론, 그에 연 8%의 지연손해금까지 가산하여 지급하여야 합니다.

8.4 Payments shall be deemed received within the payment term as set forth in the purchase order and the amount is paid directly to the Company or deposited into the Company bank account. If the customer payment is overdue for the amount owed, the customer must pay the company the amount already owed, plus an annual 8% delay in damages.

9. 양도

9. Transfer

9.1 고객은 회사의 사전 서면 동의가 있는 경우에만 계약으로부터 발생하는 권리의무의 전부 또는 일부를 제3자에게 양도하거나 담보로 제공하는 등의 일체의 처분행위를 할 수 있습니다.

9.1 The customer may take any disposition, such as transferring all or part of the rights and obligations arising from the contract to a third party or providing it as collateral, only with the prior written consent of the company.

10. 고객의 책임 및 의무

10. Customer Responsibilities and Obligations

10.1 고객은 회사에 도면 등을 제공하면서 상품 제작을 의뢰한 경우 도면 등 의뢰 내용이 산업재산권, 저작권 등 지적재산권 기타 제3자의 권리를 침해하지 않고 법적 또는 공식적 금지 사항을 위반하지 않음을 보증합니다.

10.1 When the customer requests the production of products while providing drawings, etc. to the company, the customer guarantees that the contents of the request, such as drawings, do not infringe on industrial property rights, intellectual property rights, etc.

10.2 고객은 배송의 결과로 또는 배송과 관련하여 제3자가 회사에 제기한 모든 청구에

대해 회사를 면책할 의무가 있습니다.

10.2 The Customer is obligated to indemnify the Company against any claims made by any third party to the Company as a result of or in connection with the shipment.

11. 기밀 유지

11. Confidentiality

11.1 고객은 회사가 제공한 정보, 도면, 모델, 도구, 기술 기록, 절차적 방법, 소프트웨어 또는 기타 기술적 또는 상업적 노하우 또는 산출물 또는 이에 의해 획득한 산출물(이를 총칭하여 이하 '기밀 정보'라 합니다)을 회사와 체결한 각 계약의 특정 목적을 벗어나는 목적으로 고객의 비즈니스에서 사용할 수 없습니다. 특히 배송, 견적, 제안 및/또는 계약 또는 고객과의 상업적 관계, 특히 비용 견적, 초안, 건설 도면, 진행 보고서, 프로세스 설명 및 재료 분석 내용은 기밀 정보에 해당하므로 회사의 승인 없이 수정, 복제하거나 제3자에게 직간접적으로 유포하여서는 안 됩니다. 또한 고객은 회사로부터 제공받은 기밀 정보에 대하여 특허를 신청하거나 제3자가 그렇게 하도록 할 수 없습니다. 그렇지 않으면 고객은 이로 인해 발생하는 모든 손해에 대해 책임을 집니다.

11.1 The customer may use the information, drawings, models, tools, technical records, procedural methods, software or other technical or commercial know-how or outputs provided by the company or the outputs obtained therefrom (collectively, 'confidential information') You may not use it in your business for any purpose other than the specific purpose of each agreement you have with us. In particular, deliveries, quotations, offers and/or contracts or commercial relationships with customers, in particular the content of cost estimates, drafts, construction drawings, progress reports, process descriptions and material analyzes, are confidential information and therefore may be modified, reproduced or reproduced without Company approval. It must not be directly or indirectly distributed to third parties. In addition, the customer may not apply for a patent or have a third party do so on confidential information provided by the company. Otherwise, the customer will be liable for any damages resulting therefrom.

11.2 고객은 고객의 잘못 없이 적법하게 해당 기밀 정보를 획득했거나, 기밀 정보가 대중에게 알려지게 되어 공지의 정보가 되었거나, 기밀 정보가 그 당시에 이미 알려져 있었다는 것을 증명할 수 없는 한, 이를 비밀로 유지하여야 하고, 이러한 기밀 유지 의무는 비즈니스 관계의 지속 기간을 넘어서도 적용됩니다. 회사는 회사가 공개한 모든 문서의 소유권과 저작권을 보유합니다.

11.2 The Customer shall keep it confidential unless it can be proved that the Confidential Information was lawfully obtained without the fault of the Customer, that the Confidential Information became publicly known, or that the Confidential Information was already known at that time; these confidentiality obligations apply beyond the duration of the business relationship. The Company retains the ownership and copyright of all documents published by the Company.

11.3 제안과 관련하여 회사가 제공한 모든 도면 및 기타 문서는 고객이 구매 주문서를 발행하지 않은 경우 늦어도 배송이 종료되기 전까지 회사의 요청에 따라 언제든지 반환되어야 합니다. 기밀 정보에 영향을 미치는 모든 유형의 라이선스에는 사전 서면 동의가 필요합니다. 고객은 기밀 정보 또는 해당 문서 또는 자료와 관련하여 보유할 권리가 없으며 요청 시 모든 기밀 정보를 회사에 즉시 반환해야 합니다.

11.3 All drawings and other documents provided by the Company in connection with the proposal must be returned at the request of the Company at the request of the Company at the latest at the latest, unless a purchase order has been issued by the Customer. Any type of license that affects Confidential Information requires prior written consent. Customer has no right to retain any Confidential Information or any such documents or materials and must promptly return all Confidential Information to the Company upon request.

12. 개인정보

12. Personal Information

12.1 고객이 회사를 대신하여 개인정보를 처리해야 하거나 회사가 고객에게 개인정보를 제공하는 경우 고객은 다음 사항을 준수해야 합니다.

12.1 If the customer is required to process personal information on behalf of the company or if the company provides personal information to the customer, the customer must comply with the following:

12.1.1 회사가 고객에게 개인정보를 제공한 목적을 위해서만 그리고 항상 회사가 고객에게 규정한 지침이나 지침에 따라 엄격하게 그러한 개인정보를 수집, 사용 또는 공개합니다.

12.1.1 We collect, use or disclose such personal information only for the purposes for which the Company has provided it to its customers and always in strict accordance with the guidelines or guidelines the Company has provided to its customers.

12.1.2 개인정보의 무단 액세스, 수집, 사용 또는 공개를 방지하기 위해 합당한 보안 조치를 취하여 고객이 소유하거나 통제하는 개인정보를 보호합니다.

12.1.2 Protect Personal Information owned or controlled by Customers by taking reasonable security measures to prevent unauthorized access, collection, use or disclosure of Personal Information.

12.1.3 고객이 본 약관 및/또는 계약에 따른 의무를 이행하기 위해 더 이상 개인정보가 필요하지 않는 경우 해당 개인정보를 즉시 삭제합니다.

12.1.3 If the Customer no longer needs the Personal Data to fulfill its obligations under these Terms and/or the Agreement, we will delete the Personal Data immediately.

12.2 고객이 의도치 않게 회사로부터 개인정보를 수령하게 된 경우 고객은 이를 즉시 회사에 알리고, 해당 개인정보를 수집, 보유 또는 저장하지 않고, 사용하거나 공개하지 않으며, 해당 개인정보를 즉시 삭제해야 합니다.

12.2 If the customer unintentionally receives personal information from the company, the customer must immediately notify the company, do not collect, retain or store, use or disclose such personal information and promptly delete such personal information.

13. 준거법 및 관할

13. Governing Law and Jurisdiction

13.1 본 약관은 대한민국 법률의 적용을 받고 해석됩니다.

13.1 These Terms shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Republic of Korea.

13.2 본 약관과 관련하여 당사자 간 분쟁이 발생하는 경우, 양 당사자는 상호 협의를 통해 이를 우호적으로 해결하기 위한 최선의 노력을 하되, 그럼에도 불구하고 분쟁이 해결되지 않는 경우 본 약관과 관련한 분쟁은 서울중앙지방법원을 관할법원으로 하는 소송에 의해 해결합니다.

13.2 In the event of a dispute between the parties in relation to these Terms and Conditions, both parties shall make their best efforts to amicably resolve the matter through mutual consultation, but if the dispute is not resolved nonetheless, the dispute related to these Terms and Conditions shall be resolved in Suwon It is resolved by litigation with a court of competent jurisdiction.